

# Diario

Lago

18 di Maart 1971

No. 52

## E S P E C I A L

Durante e 24 oranan cu a pasa operacionnan di refinera a continua cu tur seguridad y sin dificultad. Destilacion di azeta crudo tabatin un promedio di 495,000 baril pa dia; 4 bapor a traca y 2 bapor a sali for di haf te 8 awe mainta. E preheater T-2 na NFAR a worde drecha y NFAR lo ta completamente bek den operacion awe promer cu merdia. Preparacion pa start e planta Hydrogeno ta sigui, aunke e skumamento cu ta ocuri de vez en cuando den e sistema di Catacarb ta tarda e esfuerzonan di start e planta. Operacionnan di spula tuberia ta sigui den e Area di Vacuum Still pa prepara e startmento di e planta.

\*\*\*\*\*

Manera a worde anuncia ayera den e edicion especial di Memo to Management, representantenan di Union y Gerencia a reuni junto cu Juez.

Juez a haci un esfuerzo personal pa termina e conflicto rapidamente na interes di empleadonan di Lago, Compania y Aruba. E reunion cu a dura te aproximadamente 10:30 ayera nochi, desafortunadamente, no tabatin ningun resultado positivo.

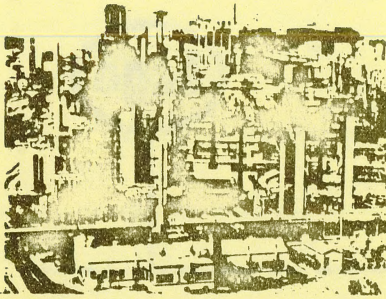
E caso lo continua awe, y nos lo sigui tene boso informa tocante desarollonan den bo Diario, Memo to Management y riba Dial 7.

\*\*\*\*\*

Pago neto pa empleadonan cu ta reciبي sueldo cada quincena, y kendenan ta cobra pa medio di Banco lo ta disponibel na banconan riba e fecha normal fiha, esta 19 Maart 1971 pa 8'or di mainta.

Pa empleadonan cu ta trahando, y pasobra di nan orario di nan trabao lo no por cobra sueldo na banco personalmente, y kendenan no a haci areglo cu banconan pa nan esposa bai cobra nan sueldo neto, supervisornan mester duna Seccion Compact - telefon 3202 - nombenan y numbernan di payroll di tal empleadonan pa Compania por paga nan na oficina di Cahero den GOB durante oranan normal di trabao Diabierna, 19 di Maart. Si ta necesario, nos lo tene oficina di Cahero habri te 6'or di atardi. Den e casonan ey, supervisornan ta ser suplica pa laga Seccion Compact sabi di antemano.





# Diario



March 18, 1971

No. 52

## SPECIAL

During the past 24 hours refinery operations have continued safely and smoothly. Crude runs averaged 495,000 B/SD; 4 ships were docked and 2 have sailed as of 8 a.m. this morning. The T-2 preheater at NFAR was repaired and NFAR should be back up to full rates today before noontime. Hydrogen Plant startup is continuing, although periodic foaming in the Catacarb system is delaying startup efforts. Flushing operations are continuing in the Vacuum Still area in preparation for startup.

\*\*\*\*\*

As reported yesterday in the special edition of your Memo to Management, Union and Management representatives met jointly with the Judge in his chambers.

The Judge made a personal effort to bring the conflict to a quick end in the interest of Lago employees, the Company and Aruba. The meeting which lasted until approximately 10:30 last night, unfortunately, did not have any positive results.

The proceedings will be resumed sometime today, and we will continue to keep you informed of further developments in your Diario, Memo to Management and on Dial 7.

\*\*\*\*\*

The net pay for semi-monthly employees who collect at the bank will be available at the banks on the normal schedule, March 19, 1971, at 8:00 a.m.

For working employees who, due to their work schedule will not be able to collect at the bank personally and who have no arrangements with the banks for their wives to collect the net pay, supervisors should tell the Compact Section - telephone 3202 - the names and payroll numbers of those employees so that payment can be made at the GOB Cashier's Office during normal working hours on Friday, March 19th. If necessary, we will keep the Cashier's Office open until 6:00 p.m. In these cases, supervisors are asked to let the Compact Section know ahead of time.